

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	I
Abgekürzt zitierte Buchtitel	3
In den Lutherertexten vorkommende Kürzungszeichen	3
Im Apparat benutzte Sigel	3
Literatur zu Luthers Sprache	4
1. Vorrede zur unvollständigen Ausgabe der „Deutsch Theologia“ (1516)	5
2. Die sieben Bußpsalmen (1517) (Vorrede und Ps. 130)	6
3. Ein Sermon von Ablass und Gnade (1518)	16
4. Von den guten Werken (1520) (5. und 6. Gebot) (Handschrift und Druck)	22
5. An den christlichen Adel deutscher Nation von des christlichen Standes Besserung (1520) (Widmungsvorrede und die „drei Mauern“)	36
6. Das Magnificat verdeutscht und ausgelegt (1521) (Auslegung von Luk. 1, 48)	50
7. Entwurf zur Rede vor dem Wormser Reichstag (1521)	64
8. Weihnachtspostille (1522) (Evangelium in der Christmesse, Luk. 2, 1–14)	66
9. Brief an Kurfürst Friedrich den Weisen (1522)	77
10. Luthers Bibelübersetzung	
I. Das Neue Testament (1522) (Römerbrief cap. 13)	81
II. Das Alte Testament (1524) (Hiob cap. 41 [Handschrift und Druck]; Ps. 5)	87
11. Kirchenlieddichtung (1523/24) (Gesangbuchvorrede von 1524 und „Aus tiefer Not“)	99

12. Wider die räuberischen und mörderischen Rotten der Bauern (1525)	102
13. Der Kleine Katechismus (1529/31) (Vorrede und Beichte) .	109
14. Widmung der Danielübersetzung an den sächsischen Kurprinzen Johann Friedrich (1530)	117
15. Afop-Bearbeitung (1530) (Vorrede und Fabel 3 und 5) . .	122
16. Summarien über die Psalmen und Ursachen des Dolmetschens (1532) (Ursachen des Dolmetschens)	128
17. Vorrede zum Gesamtverzeichnis seiner Schriften (1533) . .	140
18. Klageschrift der Vögel gegen Wolfgang Seberger (1534[?])	142
19. Vorrede zur „Historia Galeatii Capellae“ (1538)	144
20. Wider Hans Worst (1541) (Die rechte und die falsche Kirche)	148
21. Bibleinzeichnung zu Ps. 119, 92 (1542)	162
22. Testament (1542)	163
23. Brief an Kurfürstin Sibylle von Sachsen (1544)	167
Abbildungen hinter S.	169
1. Eigenhändiger Entwurf Luthers für seine Rede vor dem Wormser Reichstag (1521)	
2. Luthers Brief an Kurfürstin Sibylle von Sachsen (1544) – dreiseitig	
